

# Cours général de grammaire russe :

## Les structures de bases

### Sommaire :

1. *Tableau des lettres de l'alphabet (pdf)*
2. *Lettres d'imprimerie et cursives avec le son*
3. *Les voyelles et l'accent*
4. *Les consonnes*
5. *Les trois genres*
6. *Les possessifs*
7. *Les incompatibilités orthographiques*
8. *La déclinaison des substantifs*
9. *La conjugaison (présent)*
10. *Les verbes de position*
11. *L'expression du temps*

### L'accent tonique :

En russe l'accent tonique est **libre**.

Il peut tomber sur **n'importe quelle syllabe**.

Chaque mot possède donc un accent qui lui est **propre**.

### L'accent possède deux propriétés :

- **Intensité**
- **Ton**

Ainsi, dans le mot *lámma*, le premier **a** est plus **fort** et plus **haut** que le second.

Lorsque l'accent tombe sur la **première** syllabe, l'intensité et le ton sont comparables au français (quoique plus marqués) :

 **лампа** (*une lampe*) <- cliquez sur le mot pour l'entendre

Lorsque l'accent tombe sur **une autre syllabe** que la première, l'intensité est comparable au français, par contre le ton **descend** en russe, alors qu'en français il monte.

 **Наташа** (*Natacha*) <- cliquez sur le mot pour l'entendre

### La réduction des voyelles :

Il existe deux types de voyelles écrites : **а э ы о у** et **я е и ё ю**

Lorsqu'une voyelle est **accentuée**, elle est pleinement réalisée (*son timbre est clair*). Lorsqu'elle est **atone** (*non accentuée*), elle se prononce moins distinctement. On parle de **réduction** des voyelles.

On distingue **trois** degrés de réduction, selon l'importance de l'altération (0, 1, 2). Cette altération dépend de la position de la voyelle par rapport à la syllabe accentuée :

Position de la voyelle	Degré de réduction	Exemple (son)
sous l'accent	0 (pas de réduction)	 лампа
prétonique (juste avant l'accent)	1 (réduction)	 костюм
antéprétonique (encore avant)	2 (réduction + sévère)	 говори <b>ть</b>
posttonique (après l'accent)	2 (réduction + sévère)	 <b>это</b>

Toutes les voyelles ne sont pas soumises à ce phénomène :

Voyelles concernées : **а о я е**

Voyelles non réduites : **э ы у ю**

### La réduction des voyelles (suite) :

#### 1. Réduction de **а** et **о** :

Les voyelles **а** et **о** se prononcent :

Son	commentaire	Réduction
а	Timbre proche du a sans participation des lèvres	Degré 1
ә	Timbre proche du e muet français sans participation des lèvres	Degré 2

Exemple : *хорошо* (bien)

Graphie	хо	ро	шо
Transcription phonétique	хә	rа	ʃә
Degré de réduction	2	1	0

## 2. Réduction de я et е :

Les voyelles **я** et **е** se prononcent **и** en position atone :

*лягушка* (grenouille) -> [l'iguʃkə] *звезда* (étoile) -> [zv'izda]

**Exception :** Lorsqu'il s'agit de désinences (terminaisons), elles se prononcent **ә** au lieu de **и** :

*бáня* (bain) -> [ban'ә] *мóре* (mer) -> [mor'ә]

## Dureté ou mouillure :

En russe les consonnes sont **dures** ou **molles** (on dit aussi mouillées). La mouillure s'obtient en déplaçant la langue vers le **palais**.

Comment distinguer les consonnes dures ou molles?

- En finale ou entre deux consonnes, le signe mou (Ь) indique la **mouillure**, son absence indique la **dureté** de la consonne précédente.

### Entre 2 consonnes :

DUR	MOU
<i>балда́</i> (andouille) le "л" est dur	<i>пальто́</i> (manteau) le "л" est mou

### En finale :

DUR	MOU
<i>бра́т</i> (frère) le "т" est dur	<i>бра́ть</i> (prendre) le "т" est mou

<i>mat</i> (échec et mat) le "m" est dur	<i>мать</i> (mère) le "m" est mou
<i>пол</i> (sol) le "л" est dur	<i>Поль</i> (Paul) le "л" est mou

- o La voyelle qui suit une consonne indique la **dureté** ou la **mouillure** de cette consonne.

consonne + *a, э, ы, o, y* -> consonne **dure**    consonne + *я, е, и, ё, ю* -> consonne **molle**

### Devant une voyelle :

DUR	MOU
<i>лáмпа</i> (lampe) le "л" est dur devant a	<i>ля</i> (la) note de musique le "л" est mou devant я
<i>да</i> (oui) le "д" est dur devant a	<i>дýдя</i> (oncle) le "д" est mou devant я

Consonnes toujours dures : **Ц Ш Ж**

### Après une consonne toujours dure :

<i>И</i> se prononce <b>Ы</b>	<i>жить</i> (vivre)
<i>Ё</i> se prononce <b>О</b>	<i>шёл</i> (allait)
<i>Е</i> se prononce <b>Э</b>	<i>шесть</i> (six)

Consonnes toujours molles: **Ч Щ Ъ** (le *ъ*, appelé *i kratkoïé*, se prononce **ï** comme dans **aïe!**)

### Après une consonne toujours molle :

<i>А</i> se prononce <b>Я</b>	<i>чай</i> (thé)
<i>О</i> se prononce <b>Ё</b>	<i>чóкаться</i> (trinquer)

### Assourdissement des consonnes :

Les consonnes sont soit **sonores** (lorsqu'elles provoquent une vibration des cordes vocales), soit **sourdes** (elles n'entraînent pas de vibration).

### Il existe 6 couples manifestant cette opposition :

<b>SOURDES</b>	<i>П Ф С Ш К Т</i>
<b>SONORES</b>	<i>Б В З Ж Г Д</i>

Sourdes sans équivalent sonore: **Х Ц Ч**

Sonores sans équivalent sourd: *М Н Л Р Ы*

**Règle :** En fin de mot ou devant une sourde les consonnes **sonores** de couple s'**assourdissent** (se prononcent comme leur équivalent sourd)

Sonore	Assourdissement en finale	Assourdissement devant sourde
[з] <i>ва́за</i> (vase)	[з->с] <i>газ</i> (gaz)	[з->с] <i>везти́</i> (mener)
[д] <i>водá</i> (eau)	[д->т] <i>го́род</i> (ville)	[д->т] <i>во́дка</i> (vodka)
[ж] <i>жа́нр</i> (genre)	[ж->ш] <i>му́ж</i> (mari)	[ж->ш] <i>кни́жка</i> (petit livre)
[в] <i>во́т</i> (voici)	[в->ф] <i>Ива́нов</i> (Ivanov)	[в->ф] <i>авто́бус</i> (autobus)
[б] <i>Бо́рис</i> (Boris)	[б->п] <i>гри́б</i> (champignon)	[б->п] <i>ра́бство</i> (esclavage)
[г] <i>го́род</i> (ville)	[г->к] <i>друз</i> (ami)	[г->к] <i>за́гс</i> (état civil)

### Exercice (consonnes dures / molles) :

Prononcer les mots suivants :

<i>ты</i> (tu, toi)	<i>тигр</i> (tigre)
<i>торт</i> (gâteau)	<i>тётя</i> (tante)
<i>это</i> (ce, ceci)	<i>эти</i> (ces)
<i>дыня</i> (melon)	<i>диктор</i> (présentateur)
<i>ха, ха, ха!</i> (ha, ha, ha!)	<i>хи, хи, хи!</i> (hi, hi, hi!)
<i>широ́кий</i> (large)	<i>жизнь</i>
<i>цика́да</i> (cigale)(vie)	<i>дочь</i> (fille)
<i>бино́кль</i> (jumelles)	<i>сын</i> (fils)
<i>ма́льчик</i> (petit garçon)	<i>же́на</i> (femme)
<i>оте́ц</i> (père)	<i>аэропо́рт</i> (aéroport)

### Le genre :

Il y a trois genres en russe: **masculin**, **féminin** et **neutre**.

#### 1. LE MASCULIN (ОН)

Sont **masculins** les noms terminés en **consonne** (*dure ou molle*)

Masculins <b>durs</b>	Masculins <b>mous</b> terminés en <b>Ь</b>	Masculins <b>mous</b> terminés en <b>Й</b>
-----------------------	--	--

<i>студѐнт</i> (étudiant)	<i>учи́тель</i> (professeur, instituteur)	<i>геро́й</i> (héros)
<i>телефо́н</i> (téléphone)	<i>ру́бль</i> (rouble)	<i>ча́й</i> (thé)

### Exceptions:

1. Noms terminés en **-а / я** désignant des personnes de **sexe masculin**. Ces mots ont une terminaison de **féminins**, mais ils sont **masculins** : *па́па* (papa), *де́душка* (grand-père), *юноша* (jeune homme), etc.

2. Noms terminés en **-и** ou en **-у** désignant des animaux. Ces mots ont une terminaison de **neutres**, mais ils sont **masculins** : *усти́ти* (ouistiti), *какадо́у* (cacatoès).

## 2. LE FÉMININ (ОНА́)

Sont **féminins** les noms terminés en : **-а** (type dur), **-я** (type mou) ou **-ь** (consonne molle)

Féminins durs (en <b>-а</b> )	Féminins mous (en <b>-я</b> )	Féminins mous (en <b>-ь</b> )
<i>студѐнтка</i> (étudiante)	<i>тѐтя</i> (tante)	<i>ма́ть</i> (mère)
<i>ла́мпа</i> (lampe)	<i>де́ревня</i> (village, campagne)	<i>меда́ль</i> (médaille)

**ATTENTION** : Les mots terminés en **-ь** sont soit **masculins**, soit **féminins**. On ne peut déduire leur genre à partir de leur terminaison. Il faudra donc apprendre celui-ci par coeur ou consulter un dictionnaire.

Le mot *меда́ль* (médaille) est féminin, mais le mot *портфе́ль* (cartable) est masculin.

### Exceptions:

Les noms terminés en **-а / я** désignant des personnes de sexe **masculin**: *па́па*, *де́душка*, *юноша*, etc. Ces mots ont une terminaison de **féminins**, mais ils sont **masculins**.

## 3. LE NEUTRE (ОНО́)

Sont **neutres** les noms terminés en: **-о** (type dur), **-е** (type mou atone), **-ѐ** (type mou accentué), **-и** (type mou indéclinable), **-ю** (type mou indéclinable) ou **-у** (type dur indéclinable)

<b>-о</b>	<i>лицо́</i> (visage, personne), <i>окно́</i> (fenêtre)
<b>-е</b>	<i>мо́ре</i> (mer), <i>чудо́вище</i> (monstre)
<b>-ѐ</b>	<i>бельѐ</i> (linge)
<b>-и</b>	<i>такси́</i> (taxi)
<b>-ю</b>	<i>меню́</i> (menu)
<b>-у</b>	<i>рагу́</i> (ragoût)

**ATTENTION :** Les mots terminés en **-и, -у, -ю** et désignant des animaux sont **masculins**.  
Exemple : *колибри* (colibri), *кенгуру* (kangourou).

## LES POSSESSIFS :

	Masculin	Féminin	Neutre	Pluriel
mon	 мой	 моя́	 моё	 мои́
ton	 твой	 тво́я	 твоё	 твои́
son	 егó /  еë			
notre	 наш	 на́ша	 на́ше	 на́ши
votre	 ваш	 ва́ша	 ва́ше	 ва́ши
leur	их			

Les adjectifs possessifs s'**accordent** en cas, genre et nombre au **substantif** auquel ils se rapportent :

Masculin	Féminin	Neutre	Pluriel
мой шарф <i>Mon écharpe</i>	мо́я рубашка <i>Ma chemise</i>	моё пальто́ <i>mon manteau</i>	мои́ очки́ <i>mes lunettes</i>

**N.B :** Le pronom егó (*prononcer iévo*) désigne un possesseur **masculin** ou **neutre**, et le pronom еë un possesseur **féminin**. Ils sont invariables.

### Exemples :

Possesseur féminin -> **еë**

Это ма́ма. Вот **еë** кни́га и **еë** пальто́  
*C'est maman. Voici son livre et son manteau*

Possesseur masculin -> **егó**

Это па́па. Вот **егó** соба́ка и **егó** дом  
*C'est papa. Voici son chien et sa maison*

Possesseur neutre -> **егó**

Это метрó. Вот **егó** вход  
*C'est le métro. Voici son entrée*

## Les incompatibilités orthographiques :

Les voyelles **о, ы, я** et **ю** sont interdites dans les cas suivants :

Après les consonnes **vélaires** **г к х** et les **chuintantes** **ж ч ш щ**

il faut **toujours** écrire **и** et **jamais** **ы**

Ceci concerne en particulier le **génitif singulier** de la première déclinaison, le **nominatif pluriel** des féminins et masculins et les **génitif, datif et locatif singulier** de la troisième déclinaison.

### Exemple :

Compatible ( <b>ы</b> possible)	Incompatible ( <b>ы</b> impossible)	graphie
ма́ма -> ма́мы ( <i>maman</i> )	ба́бушка -> ба́бушки ( <i>grand-mère</i> )	<b>К</b> -> <b>И</b>
па́па -> па́пы ( <i>papa</i> )	кни́га -> кни́ги ( <i>livre</i> )	<b>Г</b> -> <b>И</b>
бо́мба -> бо́мбы ( <i>bombe</i> )	му́ха -> му́хи ( <i>mouche</i> )	<b>Х</b> -> <b>И</b>
бри́тва -> бри́твы ( <i>rasoir</i> )	лы́жа -> лы́жи ( <i>ski</i> )	<b>Ж</b> -> <b>И</b>
Андроме́да -> Андроме́ды ( <i>Andromède</i> )	встрече́на -> встре́чи ( <i>rencontre</i> )	<b>Ч</b> -> <b>И</b>
ро́за -> ро́зы ( <i>rose</i> )	Ната́ша -> Ната́ши ( <i>Natacha</i> )	<b>Ш</b> -> <b>И</b>
гита́ра -> гита́ры ( <i>guitare</i> )	ро́ща -> ро́щи ( <i>bosquet</i> )	<b>Щ</b> -> <b>И</b>

**Attention:** Après les consonnes toujours dures: **ж ш щ ц, и** se prononce comme **ы**

### Exemple :

Consonne toujours dure	il faut écrire <b>И</b> mais prononcer <b>Ы</b>
<b>Ж</b>	госпожа́ -> госпожи́ ( <i>madame</i> )
<b>Ш</b>	Ната́ша -> Ната́ши ( <i>Natacha</i> )

Après la sifflante **Ц**, le **Ы** est possible :

части́ца -> части́цы (*particule*)

Mais **Ц + И** se prononce toujours **Ы** :

цирк (*cirque*) se prononce [цырк]

Après les consonnes **chuintantes** ж, ч, ш, щ ou la **sifflante** ц la voyelle o n'est possible que **sous l'accent**. Elle est remplacée par e en position **atone** :

o possible sous l'accent	e obligatoire en position atone
Я пишу́ карандаш <b>о́м</b> <i>J'écris avec un crayon</i>	Я рабо́таю с Натáше <b>й</b> <i>Je travaille avec Natacha</i>

Après les consonnes **vélaires** к, г, х, **chuintantes** ж, ч, ш, щ et la **sifflante** ц il faut **toujours** écrire **a, y** et **jamais** **я, ю**.

### Exemples :

Ца**р**ь (*tsar*)

Ча**й** (*thé*)

Шу**м** (*bruit*)

жу**к** (*scarabée*)

### Exceptions (*emprunts*) :

кю**р**é (*curé*)

жю**р**í (*jury*) prononcer [y]

параши**ю**т (*parachute*) prononcer [y]

## La déclinaison des substantifs :

### Les fonctions du nom :

En russe, chaque déclinaison comprend 6 cas: **nominatif**, **accusatif**, **génitif**, **datif**, **instrumental** et **locatif** (*appelé aussi prépositionnel*).

Chaque cas dépend de la **fonction** du nom dans la phrase.

### 1. Le sujet ou l'attribut du sujet :

#### a. Le sujet :

Une phrase est habituellement constituée d'un **sujet** (*ce dont on parle*) et d'un **prédicat** (*ce que l'on dit du sujet : verbe, attributs ou compléments*) :

En russe, le **sujet** se met au **nominatif** :

Sujet ( <i>nominatif</i> )	Prédicat
Марина Marina	рисует розу dessine une rose

b. L'attribut du sujet :

L'**attribut du sujet** exprime une qualité attribuée au sujet par l'intermédiaire du verbe **être** ou d'un verbe d'état (*sembler, paraître, devenir, rester, etc.*).

En russe, l'**attribut du sujet** se met au **nominatif** :

Sujet ( <i>nominatif</i> )	Attribut ( <i>nominatif</i> )
Я Je suis	Марина Marina

2. Le complément d'objet :

Le **complément d'objet** représente ce sur quoi porte l'action d'un verbe. Il peut être **direct** (*COD*) ou **indirect** lorsqu'il est introduit par une préposition (*COI*).

En russe, le **complément d'objet direct** (*COD*) se met à l'**accusatif** :

Sujet ( <i>nominatif</i> )	COD ( <i>accusatif</i> )
Я люблю J'aime	Марину Marina

3. Le complément du nom :

Le **complément du nom** précise le sens du nom auquel il est relié par des prépositions (*de, à, en*). Il indique la possession, la matière, la qualité, l'origine, etc.

En russe, le **complément du nom** se met au **génitif** :

Sujet ( <i>nominatif</i> )	Complément du nom ( <i>génitif</i> )
Книга Le livre	Марины de Marina

4. Le complément d'attribution :

Le **complément d'attribution** représente l'être ou la chose auxquels est destinée l'action exprimée par le verbe. Il est généralement introduit par la préposition **à**.

En russe, le **complément d'attribution** se met au **datif** :

Sujet ( <i>nominatif</i> )	Complément d'attribution ( <i>datif</i> )
Я пишу́ J'écris	Ма́рине à Marina

### 5. Le complément d'accompagnement :

Le **complément circonstanciel d'accompagnement** répond à la question "**comment? en compagnie de qui?**" posée après le verbe.

En russe le **complément d'accompagnement**, précédé de la préposition **с** (*avec*) se met à l'**instrumental** :

Sujet ( <i>nominatif</i> )	Complément d'accompagnement ( <i>instrumental</i> )
Я гуля́ю Je me promène	с Ма́риной avec Marina

### 6. Le complément de lieu :

Le **complément circonstanciel de lieu** répond à la question **où ?**

En russe, on utilise un cas différent selon qu'il s'agit du **lieu où l'on est** (*locatif*) ou du **lieu où l'on va** (*accusatif*).

#### a. Lieu où l'on est :

En russe, le complément de **lieu où l'on est** se met au **locatif** après les prépositions **в** (*dans, à*) et **на** (*sur, à*) :

Sujet ( <i>nominatif</i> )	Lieu où l'on est ( <i>locatif</i> )
Ма́рина живёт Marina habite	в Мо́скве à Moscou

#### b. Lieu où l'on va :

En russe, le complément de **lieu où l'on va** se met à l'**accusatif** après les prépositions **в** (*dans, à*) et **на** (*sur, à*) :

Sujet ( <i>nominatif</i> )	Lieu où l'on va ( <i>accusatif</i> )
Ма́рина едет Marina va	в Мо́скву à Moscou

### La première déclinaison :

Féminins terminés en **-а** (type dur) ou **-я** (type mou)

### 1. TYPE DUR (mots terminés en -а)

газета (journal)

Cas	Singulier	Pluriel
Nominatif	газета	газеты
Accusatif	газету	газеты
Génitif	газеты	газет
Datif	газете	газетам
Instrumental	газетой	газетами
Locatif	газете	газетах

**N.B :** La désinence du génitif pluriel est appelée **désinence zéro**.

Lorsqu'il y a **accumulation** de consonnes, une **voyelle mobile** (о, е, ё) apparaît au **génitif pluriel**:

Nominatif singulier	Génitif pluriel	Voyelle mobile
сосна (pin)	сосен	е
бабушка (grand-mère)	бабушек	е
сестра (soeur)	сестёр	ё
кукла (poupée)	кукол	о

### 2. TYPE MOU (mots terminés en -я)

неделя (semaine)

Cas	Singulier	Pluriel
Nominatif	неделя	недели
Accusatif	неделю	недели
Génitif	недели	недель
Datif	неделе	неделям
Instrumental	неделей	неделями
Locatif	неделе	неделях

**N.B :** Lorsque la désinence est **accentuée**, elle prend la forme **-ёй** à l'**Instrumental** (земл**я** -> земл**ёй**) et **-ей** dans le cas contraire (недел**я** -> недел**ей**).

## La deuxième déclinaison - masculins:

La **deuxième déclinaison** concerne les **masculins** et les **neutres**

### MASCULINS (mots terminés en **consonne**)

#### 1. TYPE DUR (mots terminés en consonne **dure**)

журна́л (*magazine, revue*)

Cas	Singulier	Pluriel
Nominatif	журна́л	журна́лы
Accusatif	журна́л	журна́лы
Génitif	журна́ла	журна́лов
Datif	журна́лу	журна́лам
Instrumental	журна́лом	журна́лами
Locatif	журна́ле	журна́лах

#### 2. TYPE MOU (mots terminés en consonne **molle**)

2 possibilités: -ь ou -й

##### a. Mots terminés en -ь

портфэ́ль (*cartable, serviette*)

Cas	Singulier	Pluriel
Nominatif	портфэ́ль	портфэ́ли
Accusatif	портфэ́ль	портфэ́ли
Génitif	портфэ́ля	портфэ́лей
Datif	портфэ́лю	портфэ́лям
Instrumental	портфэ́лем	портфэ́лями
Locatif	портфэ́ле	портфэ́лях

##### b. Mots terminés en -й

музе́й (musée)

Cas	Singulier	Pluriel
Nominatif	музе́й	музе́и
Accusatif	музе́й	музе́и
Génitif	музе́я	музе́ев
Datif	музе́ю	музе́ям
Instrumental	музе́ем	музе́ями
Locatif	музе́е	музе́ях

### La deuxième déclinaison - neutres :

La **deuxième déclinaison** concerne les **masculins** et les **neutres**

**NEUTRES** (mots terminés en **-o, -e, -ë**)

#### 1. TYPE DUR (mots terminés en **-o**)

ме́сто (lieu, place, endroit)

Cas	Singulier	Pluriel
Nominatif	ме́сто	места́
Accusatif	ме́сто	места́
Génitif	места	мест
Datif	месту́	места́м
Instrumental	место́м	места́ми
Locatif	месте́	места́х

**N.B :** Noter le **changement d'accent** des neutres disyllabiques entre le **singulier** et le **pluriel** ( ме́сто -> места́).

#### 2. TYPE MOU (mots terminés en **-e** ou **-ë**)

мо́ре (mer)

Cas	Singulier	Pluriel
Nominatif	мо́ре	моря́
Accusatif	мо́ре	моря́
Génitif	моря́	морéй

Datif	 мо́рю	 моря́м
Instrumental	 мо́рем	 моря́ми
Locatif	 мо́ре	 моря́х

**Rappel :** Noter le **changement d'accent** des neutres disyllabiques entre le **singulier** et le **pluriel** (мо́ре -> моря́).

**N.B :** Lorsque la désinence est **accentuée**, elle prend la forme **-ём** à l'instrumental : питьё -> питьё**м** (boisson) et **-ем** dans le cas contraire: мо́ре -> мо́ре**м**)

### La troisième déclinaison - féminins :

La **troisième déclinaison** concerne les **féminins** terminés en consonne molle (-ь)

тетра́дь (*cahier*)

Cas	Singulier	Pluriel
Nominatif	 тетра́дь	 тетра́ди
Accusatif	 тетра́дь	 тетра́ди
Génitif	 тетра́ди	 тетра́дей
Datif	 тетра́ди	 тетра́дям
Instrumental	 тетра́дью	 тетра́дями
Locatif	 тетра́ди	 тетра́дях

**N.B :** On ne peut a priori savoir si un mot terminé en consonne molle (consonne + ь) est **masculin** (*deuxième déclinaison*) ou **féminin** (*troisième déclinaison*). Il faut donc apprendre en même temps la signification du mot et le genre auquel il appartient.

### Exemple :

Le mot  дверь (*une porte*) est **féminin**.

Il est donc de la **troisième déclinaison** et son génitif singulier est  двéри.

Le mot  зверь (*une bête*) est **masculin**.

Il est donc de la **deuxième déclinaison** et son génitif singulier est  звéря

### Particularités et exceptions :

### Les incompatibilités orthographiques :

Les voyelles **о, ы, я** et **ю** sont interdites dans les cas suivants :

- 1 -

Après les consonnes **vélaires** **г к х** et les **chuintantes** **ж ч ш щ**

il faut **toujours** écrire **и** et **jamais** **ы**

Ceci concerne en particulier le **génitif singulier** de la première déclinaison, le **nominatif pluriel** des féminins et masculins et les **génitif, datif et locatif singulier** de la troisième déclinaison.

#### Exemple :

Compatible ( <b>ы</b> possible)	Incompatible ( <b>ы</b> impossible)	graphie
ма́ма -> ма́мы ( <i>maman</i> )	ба́бушка -> ба́бушки ( <i>grand-mère</i> )	<b>К -&gt; И</b>
па́па -> па́пы ( <i>papa</i> )	кни́га -> кни́ги ( <i>livre</i> )	<b>Г -&gt; И</b>
бо́мба -> бо́мбы ( <i>bombe</i> )	му́ха -> му́хи ( <i>mouche</i> )	<b>Х -&gt; И</b>
бри́тва -> бри́твы ( <i>rasoir</i> )	лы́жа -> лы́жи ( <i>ski</i> )	<b>Ж -&gt; И</b>
Андроме́да -> Андроме́ды ( <i>Andromède</i> )	встрече́на -> встре́чи ( <i>rencontre</i> )	<b>Ч -&gt; И</b>
ро́за -> ро́зы ( <i>rose</i> )	Ната́ша -> Ната́ши ( <i>Natacha</i> )	<b>Ш -&gt; И</b>
гита́ра -> гита́ры ( <i>guitare</i> )	ро́ща -> ро́щи ( <i>bosquet</i> )	<b>Щ -&gt; И</b>

**Attention:** Après les consonnes toujours dures: **ж ш щ, и** se prononce comme **ы**

#### Exemple :

Consonne toujours dure	il faut écrire <b>И</b> mais prononcer <b>Ы</b>
<b>Ж</b>	госпожа́ -> госпожи́ ( <i>madame</i> )
<b>Ш</b>	Ната́ша -> Ната́ши ( <i>Natacha</i> )

Après la sifflante **Ц**, le **Ы** est possible :

частіца -> частіцы (*particule*)

Mais Ц + И se prononce toujours Ы :

цирк (*cirque*) se prononce [цырк]

Après les consonnes **chuintantes** ж, ч, ш, щ ou la **sifflante** ц la voyelle o n'est possible que **sous l'accent**. Elle est remplacée par e en position **atone** :

o possible sous l'accent	e obligatoire en position atone
Я пишу́ карандаш <b>о́м</b> <i>J'écris avec un crayon</i>	Я рабóтаю с Натáше <b>й</b> <i>Je travaille avec Natacha</i>

Après les consonnes **vélaires** к, г, х, **chuintantes** ж, ч, ш, щ et la **sifflante** ц il faut **toujours** écrire **a, y** et **jamais** **я, ю**.

Exemples :

Царь (*tsar*)

Чай (*thé*)

Шум (*bruit*)

жук (*scarabée*)

Exceptions (*emprunts*) :

кюрé (*curé*)

жюрí (*jury*) prononcer [y]

парашиóт (*parachute*) prononcer [y]

**Opposition animés - inanimés :**

Lorsqu'un nom désigne un être animé (*homme ou animal*), l'**accusatif** prend la forme du génitif.

Ceci concerne les **masculins** seuls au **singulier** et **tous les genres** (*toutes les déclinaisons*) au **pluriel**.

**MASCULIN**

Inanimé (*Accusatif = Nominatif*)

Inanimé	Accusatif singulier	Accusatif pluriel
---------	---------------------	-------------------

 СТОЛ ( <i>table</i> )	СТОЛ	 СТОЛЫ
---	------	---

Animé (*Accusatif = Génitif*)

Animé	Accusatif singulier	Accusatif pluriel
 ВОЛ ( <i>boeuf</i> )	 ВОЛА́	 ВОЛÓВ

## FÉMININ

Inanimé (*Accusatif # Nominatif*)

Inanimé	Accusatif singulier	Accusatif pluriel
 ДРА́МА ( <i>drame</i> )	 ДРА́МУ	 ДРА́МЫ

Animé (*Accusatif = Génitif au pluriel seulement*)

Animé	Accusatif singulier	Accusatif pluriel
 МА́МА ( <i>maman</i> )	 МА́МУ	 МА́М

## NEUTRE

Exemple : le mot ЛИЦО́ qui peut signifier :

- le visage, la figure (*inanimé*)
- le personnage, l'individu (*animé*)

Inanimé (*Accusatif = Nominatif*)

Inanimé	Accusatif singulier	Accusatif pluriel
 ЛИЦО́ ( <i>visage</i> )	ЛИЦО́	 ЛИ́ЦА

Animé (*Accusatif = Génitif*)

Animé	Accusatif singulier	Accusatif pluriel
 ЛИЦО́ ( <i>personnage</i> )	ЛИЦО́	 ЛИ́Ц

## Exceptions de la première déclinaison :

1 Les mots terminés en **-ия** ont une désinence **-и** au lieu de **-е** aux **datif** et **locatif** singulier. Leur génitif pluriel est en **-й**.

лiлия (lis, nénuphar)

	SINGULIER	PLURIEL
N	лiлия	лiли <b>и</b>
A	лiли <b>ю</b>	лiли <b>и</b>
G	лiли <b>и</b>	лiли <b>й</b>
D	лiли <b>и</b>	лiли <b>ям</b>
I	лiли <b>ей</b>	лiли <b>ями</b>
L	лiли <b>и</b>	лiли <b>ях</b>

2 Les mots terminés en **chuintante** -ж, -ч, -ш, -щ ou en -ц (**sifflante**) ont un instrumental en **-ой** sous l'accent et en **-ей** en position atone.

Désinence accentuée -> **-ой**

NOMINATIF	INSTRUMENTAL
душ <b>а́</b> (âme)	душ <b>о́й</b>
овц <b>а́</b> (brebis)	овц <b>о́й</b>

Désinence atone -> **-ей**

NOMINATIF	INSTRUMENTAL
Натáш <b>а</b> (Natacha)	Натáш <b>ей</b>
птiц <b>а</b> (oiseau)	птiц <b>ей</b>

3 Il existe une désinence vieillie d'instrumental en **-ою, -ею, -ёю** utilisée au XIX<sup>e</sup> siècle en style soutenu ou en poésie à la place de **-ой, -ей** et **-ей**.

Exemple :

Instrumental vieillie	Instrumental moderne
газét <b>ою</b> (journal)	газét <b>о́й</b>
земл <b>ёю</b> (terre)	земл <b>ё́й</b>

4 Génitif pluriel en **-ей** au lieu de la désinence zéro (mots en **-я** et en **chuintante + а**) :

Mots en **-я**

Nominatif	Génitif pluriel
🔊 дядя ( <i>oncle</i> )	🔊 дядей
🔊 тётя ( <i>tante</i> )	🔊 тётей
🔊 бóукля ( <i>boucle</i> )	🔊 бóуклей

Mots en **chuintante + a**

Nominatif	Génitif pluriel
🔊 юноша ( <i>jeune homme</i> )	🔊 юношей
🔊 свечá ( <i>bougie</i> )	🔊 свечей

## 5 Génitif pluriel des mots en **consonne + ня** :

Ces mots présentent en règle générale un **durcissement** du **н** final (*désinence zéro*) :

Exemple :

Nominatif	Génitif pluriel
🔊 бáшня ( <i>la tour</i> )	🔊 бáшен
🔊 вйшня ( <i>cerise</i> )	🔊 вйшен
🔊 пёсна ( <i>chanson</i> )	🔊 пёсен

Exceptions à cette règle (*pas de durcissement*) :

Exemple :

Nominatif	Génitif pluriel
🔊 деревня ( <i>village</i> )	🔊 деревень
🔊 кúхня ( <i>cuisine</i> )	🔊 кúхонь
🔊 бáрышня ( <i>demoiselle</i> )	🔊 бáрышень

## 6 Alternance e / ё au **pluriel**

женá (*femme, épouse*)

	SINGULIER	PLURIEL
N	🔊 женá	🔊 жёны
A	женý	жён
G	жены́	жён

D	женé	жѐнам
I	женóй	жѐнами
L	женé	жѐнах

### Exceptions de la deuxième déclinaison :

Masculins :

### La voyelle mobile :

Elle apparaît au nominatif singulier (*et accusatif inanimé*) et disparaît ensuite :

 ковѐр (*tapis*)

	SINGULIER	PLURIEL
N	ковѐр 	коврЫ́ 
N	ковѐр	коврЫ́
N	коврá	коврóв
N	коврý	коврáм
N	коврóм	коврáми
N	коврé	коврáх

Liste de masculins possédant une voyelle mobile :

NOMINATIF ( <i>voyelle mobile</i> )	GENITIF ( <i>pas de voyelle</i> )
 кáмeнь (pierre)	 кáмнЯ
 Пáвeл (Pavel)	 ПáвлА
 козѐл (bouc)	 козлá
 посóл (ambassadeur)	 послá
 орѐл (aigle)	 орлá
 у́гол (angle)	 углá
 осѐл (âne)	 ослá

 узел (noeud)	 узла́
 хребéт (crête)	 хребта́
 Егíпет (Egypte)	 Егíпта
 заём (emprunt)	 займа́
 наём (embauche)	 найма́
 вéтер (vent)	 вéтра
 лёд (glace)	 льда
 костёр (feu de camp)	 костра́

certains mots en -ец :

 отéц (père)	 отца́
 испáнец (Espagnol)	 испáнца

en -ок :

 ребёнок (enfant)	 ребёнка
 тигрёнок (bébé tigre)	 тигрёнка

en -ей :

 муравéй (fourmi)	 муравья́
 воробéй (moineau)	 воробья́
 ручéй (ruisseau)	 ручья́

## Le génitif en -у :

Cette forme, à valeur fréquente de génitif **partitif**, existe parallèlement à la forme régulière en **-а / -я** (*plus littéraire*). Les mots concernés possèdent donc **deux** génitifs.

Liste de masculins possédant un génitif en **-у / -ю** :

Nominatif	Génitif en -у / -ю
☞ сáхар ( <i>sucré</i> )	☞ сáхару
☞ суп ( <i>soupe</i> )	☞ сýпу
☞ сыр ( <i>fromage</i> )	☞ сýру
☞ мёд ( <i>miel</i> )	☞ мёду
☞ карто́фель ( <i>potte de terre</i> )	☞ карто́фелю
☞ чай ( <i>thé</i> )	☞ ча́ю
☞ квас ( <i>kvas [boisson]</i> )	☞ квáсу
☞ конья́к ( <i>cognac</i> )	☞ коньякú
☞ спирт ( <i>alcool</i> )	☞ спírту
☞ аспи́рин ( <i>aspirine</i> )	☞ аспи́рину
☞ кипятóк ( <i>eau bouillante</i> )	☞ кипяткú
☞ бензín ( <i>essence</i> )	☞ бензίνу
☞ одеколóн ( <i>eau de Cologne</i> )	☞ одеколóну
☞ ба́рхат ( <i>velours</i> )	☞ ба́рхату
☞ снег ( <i>neige</i> )	☞ снéгу
☞ лёд ( <i>glace</i> )	☞ льду
☞ хóлод ( <i>froid</i> )	☞ хóлоду
☞ морóз ( <i>gel</i> )	☞ морóзу
☞ вéтер ( <i>vent</i> )	☞ вéтру
☞ дым ( <i>fumée</i> )	☞ дýму
☞ ток ( <i>courant</i> )	☞ тóку
☞ цемент ( <i>ciment</i> )	☞ цементу
☞ наро́д ( <i>peuple</i> )	☞ наро́ду
☞ смех ( <i>rire</i> )	☞ смéху
☞ поря́док ( <i>ordre</i> )	☞ поря́дку
☞ шум ( <i>bruit</i> )	☞ шу́му

Génitif en **-y** / **-ю** dans des expressions figées :

ни рáзу	pas une fois
слéду нет	pas une trace
íз дому	de la maison (sortir)
íзо ртý	de la bouche
упустítь из вíду	perdre de vue
сбить с тóлку	faire perdre son latin
с глáзу на глаз	en tête à tête
для вíду	pour l'apparence
без ýмолку	sans se taire
до зарéзу нýжно	absolument nécessaire (nécessaire jusqu'à l'égorgement)

### Le locatif en -ý :

Le locatif Singulier en **-ý** / **-ю** est toujours **accentué**.

Emploi **obligatoire** après les 2 prépositions :

- в (*dans*)

- на (*sur*)

Lorsqu'il s'agit du **lieu où l'on est** (*sinon -> accusatif*)

**Emploi interdit** avec les autres prépositions régissant le locatif pour lesquelles seule la forme régulière du locatif est autorisée : **о** (*au sujet de*) et **при** (*en présence de, sous*).

снег (*neige*)

Locatif en **-ý** / **-ю**

Locatif régulier

❖ <b>в</b> снегу́ ( <i>dans la neige</i> )	❖ <b>о</b> снеге́ ( <i>à propos de la neige</i> )
❖ <b>на</b> снегу́ ( <i>sur la neige</i> )	

Liste de masculins possédant un locatif en **-у / -ю**

❖ ад ( <i>enfer</i> )	❖ в ад <sup>у</sup>
❖ бал ( <i>bal</i> )	❖ на бал <sup>у</sup>
❖ берег ( <i>rive</i> )	❖ на берег <sup>у</sup>
❖ бой ( <i>combat</i> )	❖ в бо <sup>ю</sup>
❖ бок ( <i>flanc</i> )	❖ на бок <sup>у</sup>
❖ борт ( <i>bord [bateau]</i> )	❖ на борт <sup>у</sup>
❖ бред ( <i>délire</i> )	❖ в бред <sup>у</sup>
❖ быт ( <i>usages</i> )	❖ в быт <sup>у</sup>
❖ верх ( <i>sommet</i> )	❖ на верх <sup>у</sup>
❖ глаз ( <i>oeil</i> )	❖ на глаз <sup>у</sup>
❖ год ( <i>année</i> )	❖ в год <sup>у</sup>
❖ гроб ( <i>cercueil</i> )	❖ в гроб <sup>у</sup>
❖ Дон ( <i>le Don</i> )	❖ на Дон <sup>у</sup>
❖ дым ( <i>fumée</i> )	❖ в дым <sup>у</sup>
❖ жир ( <i>graisse</i> )	❖ в жир <sup>у</sup>
❖ край ( <i>bord, extrémité</i> )	❖ на кра <sup>ю</sup>
❖ Крым ( <i>Crimée</i> )	❖ в Крым <sup>у</sup>
❖ лёд ( <i>glace</i> )	❖ на льду
❖ лес ( <i>forêt</i> )	❖ в лес <sup>у</sup>
❖ лоб ( <i>front</i> )	❖ на лбу
❖ луг ( <i>pré</i> )	❖ на луг <sup>у</sup>
❖ мёд ( <i>miel</i> )	❖ в мед <sup>у</sup>
❖ мех ( <i>fourrure</i> )	❖ в мех <sup>у</sup>
❖ мозг ( <i>cerveau</i> )	❖ в мозг <sup>у</sup>
❖ мост ( <i>pont</i> )	❖ на мост <sup>у</sup>
❖ нос ( <i>nez</i> )	❖ на нос <sup>у</sup>
❖ пар ( <i>vapeur</i> )	❖ в пар <sup>у</sup>
❖ плен ( <i>captivité</i> )	❖ в плен <sup>у</sup>

🔊 пол ( <i>plancher</i> )	🔊 на пол <sup>у</sup>
🔊 порт ( <i>port</i> )	🔊 в порт <sup>у</sup>
🔊 пруд ( <i>étang</i> )	🔊 на пруд <sup>у</sup>
🔊 пух ( <i>duvet</i> )	🔊 в пух <sup>у</sup>
🔊 пыл ( <i>ardeur</i> )	🔊 в пыл <sup>у</sup>
🔊 рай ( <i>paradis</i> )	🔊 в раю
🔊 рот ( <i>bouche</i> )	🔊 во рту
🔊 сад ( <i>jardin</i> )	🔊 в сад <sup>у</sup>
🔊 снег ( <i>neige</i> )	🔊 в снег <sup>у</sup>
🔊 тыл ( <i>arrière [guerre]</i> )	🔊 в тыл <sup>у</sup>
🔊 угол ( <i>angle</i> )	🔊 в угл <sup>у</sup>
🔊 час ( <i>heure</i> )	🔊 в час <sup>у</sup>
🔊 шаг ( <i>pas</i> )	🔊 на шаг <sup>у</sup>
🔊 шкаф ( <i>armoire</i> )	🔊 в шкаф <sup>у</sup>

Locatif en -у / -ю utilisé uniquement dans des expressions figées  
(sinon, c'est le locatif régulier qui est employé)

Locatif en -у / -ю	Locatif régulier
🔊 иметь в вид <sup>у</sup> ( <i>avoir en vue, considérer</i> )	🔊 в вид <sup>е</sup> ( <i>en guise de</i> )
🔊 на дом <sup>у</sup> ( <i>à domicile</i> )	🔊 в дом <sup>е</sup> ( <i>dans la maison</i> )
🔊 на ветр <sup>у</sup> ( <i>en plein vent</i> )	🔊 в ветр <sup>е</sup> ( <i>dans le vent</i> )
🔊 на ход <sup>у</sup> ( <i>en marche</i> )	🔊 в ход <sup>е</sup> событий ( <i>dans le cours des événements</i> )

### Les masculins en -ий :

Ces mots présentent un **locatif singulier** en -и et un **génitif pluriel** en -ев.

🔊 критерий (critère)

	SINGULIER	PLURIEL
N	критерий	критери <sup>и</sup>
A	критерий	критери <sup>и</sup>

G	критéria	критériaев
D	критерию	критериям
I	критерием	критериями
L	критерии	критериях

### Liste de masculins en -ий :

-  санаторий (*sanatorium*)
-  радий (*radium*)
-  иридий (*iridium*)
-  гелий (*hélium*)
-  планетарий (*planétarium*)
-  террарий (*terrarium*)
-  комментарий (*commentaire*)
-  кафетерий (*cafétéria*)
  - **Le masculin pluriel en -á :**
  - Certains masculins présentent au nominatif pluriel, au lieu de la désinence normale -ы / -и, la désinence -á / -я (*toujours accentuée*)

Nominatif singulier	Nominatif pluriel
 адрес (adresse)	 адресá
 берег (rive)	 берегá
 вечер (soir)	 вечерá
 глаз (oeil)	 глазá
 гóлос (voix)	 гóлосá
 гóрод (ville)	 гóродá
 дóктор (docteur)	 дóкторá
 дом (maison)	 домá
 кóлокол (cloche)	 кóлоколá
 край (pays)	 крайá
 кúпол (coupole)	 куполá
 лáгерь (camp)	 лагеряá
 лес (forêt)	 лесá
 луг (pré)	 лугá
 мáстер (maître)	 мастерá
 мех (fourrure)	 мехá

🔊 нóмер (numéro)	🔊 номерá
🔊 óстров (île)	🔊 островá
🔊 пáрус (voile)	🔊 парусá
🔊 пáспорт (passeport)	🔊 паспортá
🔊 пóезд (train)	🔊 поезда́
🔊 профéссор (professeur)	🔊 профессорá
🔊 рука́в (manche)	🔊 рукава́
🔊 снег (neige)	🔊 снега́
🔊 тра́ктор (tracteur)	🔊 тракторá
🔊 учíteль (instituteur)	🔊 учителя́
🔊 цвет (couleur)	🔊 цвета́

### Le masculin pluriel en -ья :

I

En **-ья** au nominatif et **-ей** au génitif

Nominatif singulier	Nominatif pluriel	Génitif pluriel
🔊 муж ( <i>mari</i> )	🔊 мужья́	🔊 мужей́
🔊 сын ( <i>fils</i> )	🔊 сыновья́	🔊 сыновей́
🔊 друг ( <i>ami</i> )	🔊 друзья́	🔊 друзей́

II

En **-ья** au nominatif et **-ьев** au génitif

Nominatif singulier	Nominatif pluriel	Génitif pluriel
🔊 брат ( <i>frère</i> )	🔊 братья́	🔊 братьев
🔊 кол ( <i>pieu</i> )	🔊 ко́лья	🔊 ко́льев
🔊 ко́лос ( <i>épi</i> )	🔊 ко́лосья́	🔊 ко́лосьев
🔊 ком ( <i>boule</i> )	🔊 ко́мья	🔊 ко́мьев
🔊 о́бод ( <i>jante</i> )	🔊 о́бодья́	🔊 о́бодьев
🔊 по́вод ( <i>rêne</i> )	🔊 по́водья́	🔊 по́водьев
🔊 пру́т ( <i>verge</i> )	🔊 пру́тья	🔊 пру́тьев
🔊 лист ( <i>feuille</i> )	🔊 ли́стья	🔊 ли́стьев

 стул ( <i>chaise</i> )	 стúль <b>я</b>	 стúль <b>ев</b>
--	--	---

**N.B :** Le mot лист prend la désinence -ья lorsqu'il désigne une **feuille d'arbre** ( лйсть**я**)

mais s'il s'agit d'une **feuille de papier**, sa désinence est régulière (N:  лист**ы**,  
G:  лист**ов**).

### Autres pluriels irréguliers :

#### - Alternance de mouillure :

durs au singulier et mouillés au pluriel

Nominatif singulier	Nominatif pluriel	Génitif pluriel
 сосéd ( <i>voisin</i> )	 сосé <b>ди</b>	 сосé <b>дей</b>
 чёрт ( <i>diable</i> )	 чёр <b>ти</b>	 черт <b>ей</b>

- **Pluriel supplétif :** (le pluriel n'est pas formé à partir du singulier, mais à l'aide d'un autre mot)

Человéк (*homme, être humain, personne*)

	SINGULIER	PLURIEL
N	человéк 	лю́ <b>ди</b> 
A	человé <b>ка</b>	люде́ <b>й</b> 
G	человé <b>ка</b>	люде́ <b>й</b>
D	человé <b>ку</b>	лю́ <b>дям</b>
I	человé <b>ком</b>	люде́ <b>мй</b>
L	человé <b>ке</b>	лю́ <b>дях</b>

Ребёнок (*enfant*)

	SINGULIER	PLURIEL
N	Ребёнок 	де́ <b>ти</b> 
A	ребён <b>ка</b>	детé <b>й</b> 
G	ребён <b>ка</b>	детé <b>й</b>

D	ребён <u>к</u> у	дѣт <u>я</u> м
I	ребён <u>к</u> ом	дѣт <u>я</u> мí
L	ребён <u>к</u> е	дѣт <u>я</u> х

### Les mots en -анин / -янин et -онок / -ёнок :

1. Mots en -анин /-ане ; янин / -яне (*Noms de peuples, membres de groupes divers, etc.*)

парижанин (*parisien*)

	SINGULIER	PLURIEL
N	париж <u>а</u> нин 	париж <u>а</u> не 
A	париж <u>а</u> нина	париж <u>а</u> н
G	париж <u>а</u> нина	париж <u>а</u> н
D	париж <u>а</u> нину	париж <u>а</u> нам
I	париж <u>а</u> нином	париж <u>а</u> нами
L	париж <u>а</u> нине	париж <u>а</u> нах

Liste de mots :

Singulier	Pluriel
 армян <u>и</u> н ( <i>arménien</i> )	 армян <u>е</u>
 англич <u>а</u> нин ( <i>anglais</i> )	 англич <u>а</u> не
 горож <u>а</u> нин ( <i>citadin</i> )	 горож <u>а</u> не
 гражд <u>а</u> нин ( <i>citoyen</i> )	 гражд <u>а</u> не
 крест <u>ь</u> янин ( <i>peysan</i> )	 крест <u>ь</u> яне
 мусульм <u>а</u> нин ( <i>musulman</i> )	 мусульм <u>а</u> не
 христи <u>а</u> нин ( <i>chrétien</i> )	 христи <u>а</u> не

Attention : Le mot **хозяин** (*maître*) est différent au pluriel:

	ТЕХТЕ	ТЕХТЕ
N	хозяин 	хозяева 
A	хозяина	хозяев
G	хозяина	хозяев
D	хозяину	хозяевам
I	хозяином	хозяевами
L	хозяине	хозяевах

2. Mots en -онок / -ата ; -ёнок / -ята (*désignant les petits d'animaux*)

котёнок (*chaton*)

	SINGULIER	PLURIEL
N	котёнок 	котята 
A	котёнка	котят
G	котёнка	котят
D	котёнку	котятам
I	котёнком	котятами
L	котёнке	котятах

Liste de mots :

SINGULIER	PLURIEL
-----------	---------

 ВОЛЧ <b>О</b> НОК ( <i>louveteau</i> )	 ВОЛЧ <b>А</b> ТА
 жереб <b>Ё</b> НОК ( <i>poulain</i> )	 жереб <b>Я</b> ТА
 медвеж <b>О</b> НОК ( <i>ourson</i> )	 медвеж <b>А</b> ТА
 октябр <b>Ё</b> НОК ( <i>enfant d'octobre</i> )*	 октябр <b>Я</b> ТА
 тел <b>Ё</b> НОК ( <i>veau</i> )	 тел <b>Я</b> ТА
 цыпл <b>Ё</b> НОК ( <i>poussin</i> )	 цыпл <b>Я</b> ТА
 черт <b>Ё</b> НОК ( <i>diablotin</i> )	 черт <b>Я</b> ТА
 щен <b>О</b> К ( <i>chiot</i> )	 щен <b>Я</b> ТА

\* октябр**Ё**НОК : écolier des petites classes dans l'ex-Union Soviétique (*référence à la révolution d'octobre*)

### Exceptions de la 2ème déclinaison - Le génitif pluriel :

mots en chuintante -> -ей

Nominatif	Génitif pluriel
 каранда <b>Ш</b> ( <i>crayon</i> )	 каранда <b>Ш</b> ей
 луч ( <i>rayon</i> )	 луч <b>Е</b> й
 мя <b>Ч</b> ( <i>ballon</i> )	 мя <b>Ч</b> ей
 эта <b>Ж</b> ( <i>étage</i> )	 эта <b>Ж</b> ей

дэсиненсэ зэро (*beaucoup d'unités de mesure*)

Nominatif	Génitif pluriel
 ам <b>П</b> ер ( <i>ampère</i> )	ам <b>П</b> ер
 бот <b>И</b> НОК ( <i>bottine</i> )	бот <b>И</b> НОК
 во <b>Л</b> ОС ( <i>cheveu, poil</i> )	во <b>Л</b> ОС * 
 во <b>Л</b> Т ( <i>volt</i> )	во <b>Л</b> Т
 гла <b>З</b> ( <i>oeil</i> )	гла <b>З</b>

грамм ( <i>gramme</i> )	грамм / гра́ммов *
партиза́н ( <i>partisan</i> )	партиза́н
раз ( <i>fois</i> )	раз
сапо́г ( <i>botte</i> )	сапо́г
солда́т ( <i>soldat</i> )	солда́т
челове́к ( <i>homme, personne</i> )	челове́к
чуло́к ( <i>bas</i> )	чуло́к

\* во́лос : Notez le changement d'accent singulier/pluriel

\* грамм : Ce mot possède également la forme régulière гра́мм**ов**

Neutres :

### Pluriels neutres irréguliers :

- Nominatif pluriel en **-и** au lieu de la forme régulière **-а**

Nominatif singulier	Nominatif pluriel en <b>-и</b>	Génitif pluriel
колен <b>о</b> ( <i>genou</i> )	кол <b>е</b> ни	кол <b>е</b> н <b>е</b> й
плеч <b>о</b> ( <i>épaule</i> )	пл <b>е</b> чи	пл <b>е</b> ч
у <b>х</b> о ( <i>oreille</i> )	у <b>ш</b> и	у <b>ш</b> е́й
ябл <b>о</b> ко ( <i>pomme</i> )	ябл <b>о</b> ки	ябл <b>о</b> к

- Nominatif pluriel en **-ья**

Nominatif singulier	Nominatif pluriel en <b>-ья</b>	Génitif pluriel
дере <b>в</b> о ( <i>arbre</i> )	дере <b>в</b> ья	дере <b>в</b> ь <b>е</b> в
крыл <b>о</b> ( <i>aile</i> )	крыл <b>ь</b> я	крыл <b>ь</b> е <b>в</b>
пер <b>о</b> ( <i>plume</i> )	пер <b>ь</b> я	пер <b>ь</b> е <b>в</b>

- Alternance **-e / -ë**

Nominatif singulier <b>e</b>	Nominatif pluriel <b>ë</b>	Génitif pluriel <b>ë</b>
вед <b>р</b> о ( <i>seau</i> )	вед <b>р</b> а	вед <b>е</b> р
оз <b>е</b> ро ( <i>lac</i> )	оз <b>е</b> ра	оз <b>е</b> р

- Les mots terminés en **-ие** ont une désinence **-и** au lieu de **-е** au **locatif singulier**

 **дѣйствиѣ** (*action, acte*)

	SINGULIER	PLURIEL
N	дѣйствиѣ	дѣйствиѣ
A	дѣйствиѣ	дѣйствиѣ
G	дѣйствиѣ	дѣйствиѣ
D	дѣйствиѣ	дѣйствиѣ
I	дѣйствиѣ	дѣйствиѣ
L	дѣйствиѣ	дѣйствиѣ

- Elargissement du thème

SINGULIER	PLURIEL
 <b>нѣбо</b> ( <i>ciel</i> )	 <b>нѣбѣ</b>
 <b>чудо</b> ( <i>miracle</i> )	 <b>чудѣ</b>

- Génitif pluriel irrégulier

Nominatif singulier	Nominatif pluriel	Génitif pluriel
 <b>облако</b> ( <i>nuage</i> )	 <b>облака</b>	<b>облаков</b>
 <b>платьѣ</b> ( <i>robe</i> )	 <b>платьѣ</b>	<b>платьѣв</b>
 <b>устье</b> ( <i>embouchure</i> )	 <b>устья</b>	<b>устьѣв</b>

- 10 mots neutres terminés en **-мя**

 **имѣ** (*prénom*)

	SINGULIER	PLURIEL
N	имѣ	имѣ
A	имѣ	имѣ
G	имѣ	имѣ
D	имѣ	имѣ
I	имѣ	имѣ
L	имѣ	имѣ

Liste exhaustive :

Nominatif singulier	Nominatif pluriel	Génitif pluriel
 брѐмя ( <i>fardeau</i> )	бременá	бремѐн
 врѐмя ( <i>temps</i> )	временá	времѐн
 вѐмя ( <i>pis de vache</i> )	выменá	вымѐн
 знáмя ( <i>étendard</i> ) *	знамѐна	знамѐн
 íмя ( <i>nom</i> )	именá	имѐн
 плáмя ( <i>flamme</i> )	пламенá	пламѐн
 плѐмя ( <i>tribu</i> )	племенá	племѐн
 тѐмя ( <i>occiput</i> )	теменá	темѐн
 сѐмя ( <i>semence</i> ) *	семенá	семѐн
 стрѐмя ( <i>étrier</i> ) *	стрепенá	стремѐн

\* знáмя : Alternance e / ě

\* сѐмя et стрѐмя : Génitif Pluriel en -ян

### Exceptions de la troisième déclinaison :

- Élargissement du thème :

 мать (*mère*) et  дочь (*fille*)

	SINGULIER	PLURIEL
N	мать 	мáтери 
A	мать	матерѐй
G	мáтери	матерѐй
D	мáтери	матерѐям
I	мáтерью	матерѐми
L	мáтери	матерѐх

**Attention :** Le mot **дочь** se décline comme **мать**, mais son instrumental pluriel est **дочерѐмí** (*voir ci-dessous*)

- Instrumental pluriel en -ѐми :

Nominatif singulier	Instrumental pluriel
 лóшадь ( <i>cheval</i> )	 лошадьмí
 дочь ( <i>fille</i> )	 дочерѐмí

- Deux accents au locatif singulier :

Désinence **atone** après la préposition **о** (*au sujet de, de*), mais **accentuée** après les prépositions **в** et **на** (*dans et sur*)

Exemple :

Nominatif	Locatif atone	Locatif accentué
бровь (sourcil)	о брови	на брови́
грудь (poitrine)	о груди́	на груди́
грязь (boue)	о грязи́	в грязи́
дверь (porte)	о двери́	на двери́
кость (os)	о кости́	в кости́
кровь (sang)	о крови́	в крови́
мель (banc de sable)	о мели́	в мели́
ночь (nuit)	о но́чи	в но́чи
ось (axe)	об о́си	на о́си
печь (poêle)	о пѐчи	на пѐчи
пыль (poussière)	о пы́ли	в пы́ли
связь (lien)	о связи́	в связи́
сеть (filet)	о се́ти	в се́ти
степь (steppe)	о стѐпи	в стѐпи
тень (ombre)	о те́ни	в те́ни
цепь (chaîne)	о це́пи	в це́пи
честь (honneur)	о че́сти	в че́сти
шерсть (laine)	о шѐрсти	в шѐрсти́
щель (fente)	о щѐли	в щѐли́

- Durcissement au pluriel pour le mot церковь (*église*) aux **datif**, **instrumental** et **locatif**, + voyelle mobile "о" (*nominatif, accusatif et instrumental singulier*) :

	SINGULIER	PLURIEL
N	церковь	церкви
A	церковь	церкви
G	церкви	церквѐй
D	церкви	церквám

I	це́рковью 	це́рквѧми
L	це́рквѧ	це́рквѧх

- Le mot *пу́ть* (voie, route, voyage) est de genre **masculin** (son instrumental le trahit) :

	SINGULIER	PLURIEL
N	пу́ть 	пу́тѧ
A	пу́ть	пу́тѧ
G	пу́тѧ	пу́тѧѧ
D	пу́тѧ	пу́тѧм
I	пу́тѧм 	пу́тѧми
L	пу́тѧ	пу́тѧх

### La conjugaison (présent) :

On peut distinguer trois groupes.

Ce n'est pas l'infinitif qui permet de trouver le groupe auquel appartient un verbe, mais la **deuxième personne du singulier**.

En règle générale, pour conjuguer convenablement, il faut mémoriser **trois** éléments (le reste peut être déduit) :

- **L'infinitif**
- **La première** personne du singulier
- **La deuxième** personne du singulier

Groupes 1 : Type РАБО́ТАТЬ (travailler)

Groupes 2 : Type ГОВО́РИТЬ (parler, dire)

Groupes 3 : Type ИДѢ́ТЬ (aller)

-

Verbes réfléchis

Verbes irréguliers

### La conjugaison - Groupe 1- Présent :

## TYPE РАБОТАТЬ (*travailler*)

**N.B.** La voyelle e apparaît à partir de la **2ème personne du singulier**

je	 я работаю
tu	 ты работаешь
il ( <i>masculin</i> ) elle ( <i>féminin</i> ) il ( <i>neutre</i> )	ОН  она работает ОНО
nous	 мы работаем
vous	 вы работаете
ils / elles	 они работают

## Quelques verbes du type РАБОТАТЬ :

 чита́ть *lire*

 слу́шатъ *écouter*

 игра́тъ *jouer*

 де́латъ *faire*

 зна́тъ *savoir, connaître*

 понима́тъ *comprendre*

 отдыха́тъ *se reposer*

 гуля́тъ *se promener*

## La conjugaison - Groupe 2 - Présent :

### TYPE ГОВОРИТЬ (*parler, dire*)

**N.B.** La voyelle и apparaît à partir de la **2ème personne du singulier**

я	 говорю́
ты	 говори́шь
ОН / она́ / оно́	 говори́т

МЫ	говори́м
ВЫ	говори́те
ОНИ́	говоря́т

- Certains verbes du type **говори́ть** ont une consonne **л** qui apparaît devant la désinence de la première personne du singulier et qui disparaît ensuite. Il s'agit de verbes au radical terminé par une consonne labiale (**б, в, п, ф**) :

Ex : **гото́вить** (*préparer*)

я гото́влю (le **л** apparaît)

ты гото́вишь (le **л** disparaît)

- Certains verbes ont la consonne finale de leur radical qui se transforme à la **première personne du singulier**. Ce phénomène est appelé palatalisation

Lorsqu'il y a **palatalisation**, les consonnes suivantes se transforment :

д	devient	ж
з	->	ж
т	->	ч
с	->	ш
ст	->	щ

Ex : **ви́деть** (*voir*)

я ви́жу (le **д** se transforme en **ж**)

ты ви́дишь (puis redevient **д**)

Quelques verbes du type **ГОВОРИ́ТЬ** :

*Les verbes de position* signifiant : être assis, couché, etc. sont de ce groupe.

смотре́ть <i>regarder</i>	я смотре́ю	ты смóтришь	
спать <i>dormir</i>	я сплю́	ты спи́шь	
гото́вить <i>préparer</i>	я гото́влю	ты гото́вишь	
люби́ть <i>aimer</i>	я люби́ю	ты люби́шь	
ви́деть <i>voir</i>	я ви́жу	ты ви́дишь	
слы́шать <i>entendre</i>	я слы́шу	ты слы́шишь	они́ слы́шат

**La conjugaison - Groupe 3 - Présent :**

## TYPE ИДТИ́ (*aller*)

N.B. La voyelle *ë* apparaît à partir de la **2ème personne du singulier**

я иду́
ты идёшь
он идёт
мы идём
вы идёте
они́ идут

### Quelques verbes du type ИДТИ́ :

нести́ porter	я несú	ты несёшь
жить vivre, habiter	я живú	ты живёшь
пить boire	я пью	ты пьёшь
брать prendre	я берú	ты берёшь

### La conjugaison - Verbesréfléchis - Présent :

Toutes les conjugaisons possèdent des verbes réfléchis. Ils se conjuguent comme les autres, mais comprennent une particule *ся* post-posée.

La particule *ся* prend la forme réduite *сь* après **voyelle** (1ère personne du singulier et 2ème personne du pluriel):

### ПОДНИМА́ТЬСЯ (*monter*)

- я поднимаюсь
- ты поднимаешься
- он поднимаётся
- мы поднимаемся
- вы поднимаетесь
- они́ поднимаются

### Quelques verbes réfléchis :

спускаться ( <i>descendre</i> )	я спускаюсь	ты спускаешься
---------------------------------	-------------	----------------

🔊 занима́ться ( <i>pratiquer</i> )*	🔊 я занима́ю <b>сь</b>	🔊 ты занима́е <b>шь</b> ся	
🔊 учи́ть <b>ся</b> ( <i>étudier, faire ses études</i> )*	🔊 я учу́ <b>сь</b>	🔊 ты учи <b>шь</b> ся	🔊 они́ учат <b>ся</b>

\* занима́ть**ся** : Ce verbe régit l'**instrumental** : 🔊 Я занима́ю**сь** спо́ртом (*je fais du sport*)

\* учи́ть**ся** : Ce verbe est **intransitif** (*pas de COD*).

Pour indiquer ce que l'on étudie, il faut utiliser soit le verbe transitif учи́ть ( я учу́, ты учи**шь**, они́ учат) soit son synonyme изуча́ть (я изуча́ю, ты изуча́е**шь**).

## La conjugaison - Verbes irréguliers - Présent :

### 1. ТУРЕ ПИСАТЬ (*écrire*) 🔊

Chute du a et *palatalisation* de la dernière consonne du thème de l'infinitif :

- 🔊 я пишу́
- 🔊 ты пишешь
- 🔊 он пишет
- 🔊 мы пишем
- 🔊 вы пишете
- 🔊 они́ пишут

### Autres verbes de ce type :

вяза́ть (*tricoter*) -> я вяжу́, ты вяже**шь**

пла́кать (*pleurer*) -> я плачу́, ты плач**е**шь

иска́ть (*chercher*) -> я ищу́, ты ищ**е**шь

### 2. Verbes en -ОВАТЬ / ЕВАТЬ

Ces verbes perdent le ова / ева qui est remplacé par у :

### Autres verbes de ce type :

рисова́ть (*dessiner*) я рису́ю, ты рису́е**шь**

танцева́ть (*danser*) я танцу́ю, ты танцу́е**шь**

### 3. ТУРЕ ДАВАТЬ (*donner*)

Ces verbes perdent le *ва* :

да**ва**ть (donner) -> я даю́, ты даё**шь**

вста**ва**ть (se lever) -> я встаю́, ты встаё**шь**

#### 4. AUTRES IRRÉGULIERS

**есть** (*manger*) 

 я ем

 ты е**шь**

 он е**ст**

 мы ед**им**

 вы ед**ите**

 он**и** ед**ят**

**хотеть** (*vouloir*) 

 я хо**ч**у́

 ты хо**ч**е**шь**

 он хо**ч**е**т**

 мы хо**т**и**м**

 вы хо**т**и**те**

 он**и** хо**т**я**т**

**мочь** (*pouvoir*) 

 я мо**г**у́

 ты мо**ж**е**шь**

 он мо**ж**е**т**

 мы мо**ж**е**м**

 вы мо**ж**е**те**

 он**и** мо**г**у**т**

**Thème de l'infinitif et du présent différents :**

бра**ть** (*porter*) -> я бер**у́**, ты берё**шь**

зва**ть** (*appeler*) -> я зов**у́**, ты зовё**шь**

жи**ть** (*vivre, habiter*) -> я жив**у́**, ты живё**шь**

пи**ть** (*boire*) -> я п**ью́**, ты пьё**шь**

пе**ть** (*chanter*) -> я по**ю́**, ты поё**шь**

**Les verbes de position :**

Il y a 4 verbes de position dits **verbes d'état** (signifiant "*être dans une position donnée*") :



 **сиде́ть**  
(être assis)

 я сижу́

 ты сиди́шь

 он сиди́т

 мы сиди́м

 вы сиди́те

 они́ сидя́т



 **стоя́ть**  
(être debout)

 я стою́

 ты стои́шь

 он стои́т

 мы стои́м

 вы стои́те

 они́ стоя́т



 **лежа́ть**  
(être couché)

 я лежу́

 ты лежи́шь

 он лежи́т

 мы лежи́м

 вы лежи́те

 они́ лежа́т



 висéть  
(être accroché)

 я вишú

 ты висíшь

 он висíт

 мы висím

 вы висíte

 онí вися́т

**Attention :** Les verbes сидéть et висéть présentent une *palatalisation* à la première personne

### EXPRESSION DU TEMPS :

Cas	Exemple	Traduction
<b>Accusatif</b> (durée ou répétition)	Он рабóтал <b>всю</b> недéлю	<i>Il a travaillé toute la semaine</i>
	Онá читáла <b>всё</b> úтро	<i>Elle a lu toute la matinée</i>
	<b>Минúту</b> , пожáлуйста	<i>Une minute, je vous prie</i>
	Я читáю <b>кáждый</b> вéчер	<i>Je lis tous les soirs</i>
<b>На + Accusatif</b> (pour)	Вот задáние <b>на</b> пýтницy	<i>Voici le devoir pour vendredi</i>
	Он пришёл <b>на</b> недéлю	<i>Il est venu pour 1 semaine</i>
<b>Génitif</b> (date)	Он родíлся <b>пýтого</b> мáрта	<i>Il est né le 5 mars</i>
<b>По + Datif pluriel</b> (répétition)	<b>По</b> утрáм, <b>по</b> втóрникам	<i>Le matin (tous les matins), le mardi (tous les mardis)</i>
<b>Instrumental</b> (formes adverbiales)	Úтром, днём, вéчером, нóчью	<i>Le matin, dans la journée, le soir, la nuit</i>
	Веснóй, лéтом, óсенью, зимóй	<i>Au printemps, en été, en automne, en hiver</i>